



Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity and Prosperity

ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດ ແຫ່ງ
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ທີ່ ຈາກາກຕາ

Embassy of the Lao People's
Democratic Republic

Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT			
RECEIVED 40	FAX	(MAIL) 4	
DATE 7/11/07	TIME 15 00		

No. 180 ALJ/2007

The Embassy of the Lao People's Democratic Republic presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to enclose herewith a copy of letter No. 009/AE.TD.02, dated 24th July 2007, from H.E. Mr. Sayakane SISOUVONG, Director-General ASEAN-Laos, to H.E. Mr. Ong Keng Yong Secretary-General of ASEAN forwarded an Original Copy Instrument of Acceptance to the Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China, to deposit in ASEAN Secretariat.

The Embassy of the Lao People's Democratic Republic avails itself of this opportunity to renew to ASEAN Secretariat in Jakarta, the assurances of its highest consideration. *HK*

Jakarta, 05th October, 2007

H.E. Mr. Ong Keng Yong
Secretary-General of ASEAN
ASEAN Secretariat
Jakarta





LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
Peace, Independence, Democracy, Unity, Prosperity

**Deputy Prime Minister,
Minister for Foreign Affairs**

INSTRUMENT OF ACCEPTANCE

to the Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China.

WHEREAS the Protocol to Amend the Agreement on Trade in Goods of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation between the Association of Southeast Asian Nations and the People's Republic of China was signed by the duly authorized representative of the Government of the Lao People's Democratic Republic at Cebu, the Philippines, on 10 December 2006;

AND WHEREAS Article 8, paragraph 1, stipulate that this Protocol and the Annexes and Appendices mentioned herein shall form an integral part of the Trade in Goods Agreement and shall enter into force upon the date of signature, and paragraph 2 provides that for the ASEAN Member States the Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each ASEAN Member State;

NOW THEREFORE I, Thongloun SISOULITH, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, declare that the Government of the Lao People's Democratic Republic, having considered the above-mentioned Protocol, accepts the same and undertakes faithfully to perform and carry out the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed, and affixed my seal to, this Instrument of Acceptance at Vientiane, Lao People's Democratic Republic, on 24 July 2007.

Thongloun SISOULITH
Deputy Prime Minister and
Minister of Foreign Affairs

(ບົດແປ)

ສານຮັບຮອງ

ສຳລັບ ອານຸສັນຍາດັດແກ້ສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຄ້າຜະລິດຕະພັນຂອງສັນຍາຮ່ວມມືເສດຖະກິດຮອບດ້ານ
ລະຫວ່າງ ອາຊຽນ ກັບ ສປ.ຈີນ.

ໃນເມື່ອ ອານຸສັນຍາດັດແກ້ສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຄ້າຜະລິດຕະພັນຂອງສັນຍາຮ່ວມມືເສດຖະກິດຮອບ
ດ້ານ ລະຫວ່າງ ອາຊຽນ ກັບ ສປ.ຈີນ ໄດ້ຮັບການລົງນາມໂດຍຜູ້ຕາງໜ້າຂອງລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ
ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ທີ່ ເຊບູ, ປະເທດຟິລິບປິນ, ໃນວັນທີ 10 ທັນວາ 2006;

ແລະ ໃນເມື່ອມາດຕາ 8 ວັກທີ 1 ຂອງອານຸສັນຍາດັ່ງກ່າວໄດ້ລະບຸໄວ້ວ່າອານຸສັນຍາສະບັບນີ້ ແລະ
ບັນດາເອກະສານເພີ່ມເຕີມ ແລະ ບັນດາເອກະສານຊ້ອນທ້າຍຈະກາຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງສັນຍາ ວ່າດ້ວຍ ການຄ້າ
ຜະລິດຕະພັນ ແລະ ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ນັບແຕ່ມີທີ່ປະເທດສະມາຊິກອາຊຽນໄດ້ລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ, ແລະ ວັກ
ທີ 2 ໄດ້ລະບຸໄວ້ວ່າອານຸສັນຍາສະບັບນີ້ຈະຖືກຍື່ນຕໍ່ເລຂາທິການໃຫຍ່ອາຊຽນ, ຊຶ່ງຈະໄດ້ສົ່ງສຳເນົາອານຸສັນຍາ ທີ່
ໄດ້ຮັບການຍື່ນຍັນແລ້ວໄປຍັງບັນດາປະເທດສະມາຊິກອື່ນໆຂອງອາຊຽນ;

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ທອງລຸນ ສີສຸລິດ, ຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະ
ເທດ, ຈຶ່ງປະກາດວ່າຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ພິຈາລະນາອານຸສັນຍາສະບັບດັ່ງກ່າວຂ້າງເທິງນີ້ແລ້ວ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາ
ລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄດ້ໃຫ້ການຮັບຮອງ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າຈະປະຕິບັດຢ່າງເຄັ່ງຄັດຕາມ
ພັນທະ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດທີ່ບັນຈຸຢູ່ໃນອານຸສັນຍາສະບັບນີ້ໃຫ້ບັນລຸຜົນສຳເລັດ.

ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ລົງນາມ ແລະ ປະທັບຕາໃນສານຮັບຮອງສະບັບນີ້, ທີ່ ນະຄອນຫຼວງ
ວຽງຈັນ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ວັນທີ 24 ກໍລະກົດ 2007. KH

(ລົງນາມ)

ທອງລຸນ ສີສຸລິດ
ຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ,
ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ